



INFORMAZIONI SUI DATI PERSONALI OTTENUTI PRESSO L'INTERESSATO **(artt. 13 e 14 GDPR 2016/679)**

Rilevazione "Customer satisfaction" - Informativa agli utenti coinvolti

La informiamo che, in qualità di cittadino ed utente dei servizi erogati dal Comune di Bolzano, in base al D.lgs. 6/9/1989 n. 322, i Suoi dati personali sono trattati nel rispetto delle disposizioni di tutela contenute nel General Data Protection Regulation 2016/679 e delle disposizioni del "Codice in materia di protezione dei dati personali" approvato con D.lgs. 30.6.2003, n. 196 integrato con le modifiche introdotte dal D.lgs. 10 agosto 2018, n. 101), sia sotto il profilo procedimentale che della custodia atta a garantirne la riservatezza.

Sono utilizzati strumenti sia manuali che informatici e telematici, con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità, e misure organizzative anche fisiche che garantiscono liceità, correttezza, e trasparenza dei trattamenti, ed esattezza, integrità, riservatezza e minimizzazione dei dati trattati.

La limitazione delle finalità e la limitazione della conservazione sono descritte di seguito.

Titolare del trattamento

Titolare del trattamento dei dati personali è il Comune di Bolzano, nella persona del Sindaco pro tempore, attualmente il dott. Renzo Caramaschi, reperibile all'indirizzo email titolare.trattamento@comune.bolzano.it

Responsabile della protezione dei dati personali

Il Responsabile della protezione dei dati personali è l'avv. Valentina Carollo, reperibile a questo indirizzo email (dpo@comune.bolzano.it).

Finalità del trattamento e relativa base giuridica

Il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico in adempimento agli obblighi sulla base di: art. 186, lett. e) della L.R. del n. 2 del 3 maggio 2018, "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", Direttiva del Ministro della Funzione Pubblica del 24.03.2004, *Rilevazione della qualità percepita dai cittadini* e dei vigenti Regolamenti comunali in materia. I dati personali da Lei conferiti infatti sono trattati esclusivamente ai fini identificativi nella fase di contatti (cognome, nome, indirizzo, numero telefonico e/o indirizzo e-mail), necessari per l'ottenimento delle Sue valutazioni sui servizi comunali.

Comunicazione

I dati personali che La riguardano non vengono comunicati a terzi.

Conservazione

I dati sono conservati a fini di archiviazione nel pubblico interesse secondo i criteri individuati nel Manuale di gestione documentale del Comune di Bolzano.

Diritti dell'interessato

I diritti dell'interessato sono descritti negli artt. 15, 16, 17, 18, 20, 21 del GDPR 2016/679:

- diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di un trattamento di dati personali che lo riguardano, l'accesso agli stessi, le relative informazioni elencate nell'art. 15;
- diritto di ottenere la rettifica dei dati senza ingiustificato ritardo, inclusa l'integrazione dei dati;
- diritto di ottenere la cancellazione dei dati, alle condizioni di cui all'art. 17;



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**2.0 Ripartizione Programmazione,
Controllo e Sistema Informativo**
**2.0 Abteilung für Planung, Steuerung
und Informationssystem**

2.4 Ufficio Statistica e Tempi della Città
2.4 Amt für Statistik und Zeiten der Stadt

- diritto di ottenere la limitazione del trattamento e la comunicazione di eventuale revoca della stessa, sussistendone i presupposti descritti all'art. 18 del GDPR;
- diritto alla portabilità dei dati, alle condizioni di cui all'art. 20;
- diritto di opporsi al trattamento dei dati personali alle condizioni di cui all'art. 21.

Diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante

L'interessato può proporre al Garante per la protezione dei dati personali un reclamo ai sensi dell'art. 142 del D.lgs 30 .03.2003, n. 196 e ss.mm.. Le modalità sono indicate in <http://www.garanteprivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524> .

Conferimento dei dati

Il conferimento dei dati non ha natura obbligatoria.

dott.ssa Sylvia Profanter
Via Piave, 3 39100 Bolzano
1° piano, stanza 104
sylvia.profanter@comune.bolzano.it

Dr. Sylvia Profanter
Piavestr. 3 39100 Bozen
1. Stock , Zimmer 104
sylvia.profanter @gemeinde.bozen.it

Tel. 0471 997327
Fax 0471 997408



INFORMATIONEN ÜBER DIE BEI DER BETROFFENEN PERSON UND BEI DRITTEN ERWORBENEN PERSONENBEZOGENEN DATEN (Art. 13. und 14 der DSGVO Nr. 2016/679)

Erhebung "Customer satisfaction"- Informationsschreiben für die einbezogenen Nutzer

In Ihrer Eigenschaft als Bürger/in und Nutzer/in von Gemeinde-Dienstleistungen, informieren wir Sie darüber, dass Ihre personenbezogenen Daten, auf der Grundlage des Legislativdekrets 6/9/1989 Nr. 322, im Einklang mit den Vorgaben der Datenschutzgrundverordnung 2016/679 (DSGVO) und den Vorgaben des Datenschutzkodexes gemäß gvD Nr. 196/2003, einschließlich der Abänderungen gemäß Legislativdekret 10. August 2018, Nr. 101 verarbeitet werden. Dies gilt sowohl für die Verarbeitungsweise an sich als auch für die Aufbewahrung, die die Vertraulichkeit der Daten gewährleisten müssen.

Dazu werden sowohl händische als auch telematische Mittel verwendet und es werden eng zweckgebundene organisatorische und verarbeitungstechnische Methoden angewandt, sowie organisatorische Mittel auch materieller Art, die die Rechtmäßigkeit, die Korrektheit und die Transparenz der Verarbeitung und die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten gewährleisten.

Die Beschreibung der Details betreffend die Zweckbindung und die Speicherfristen finden Sie nachfolgend.

Verantwortliche/r der Datenverarbeitung

Verantwortlich für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person der Bürgermeisters p.t. Dr. Renzo Caramaschi, E-Mail-Adresse VDV@gemeinde.bozen.it.

Datenschutzbeauftragter

Verantwortlich für den Datenschutz ist die Datenschutzbeauftragte der Gemeinde Bozen, RA Dr. Valentina Carollo, die unter der E-Mail-Adresse dpo@gemeinde.bozen.it erreicht werden kann.

Zweck der Verarbeitung und entsprechende Rechtsgrundlage

Die Verarbeitung ist notwendig zur Ausführung einer Aufgabe von öffentlichem Interesse und verpflichtend auf der Grundlage: von Art. 186, Buschstabe. e) des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 3. Mai 2018, "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", von der Richtlinie des Ministeriums für Öffentlichen Dienst vom 24.03.2004 - *Erhebung der wahrgenommenen Qualität seitens der Bürger*, von den geltenden Bereichs - Gemeindeverordnungen.

Die Sie betreffenden personenbezogenen Daten werden ausschließlich zu Identifizierungszwecken in der Kontaktpphase verarbeitet (Nachname, Vorname, Adresse, ev. Telefonnummer und/oder e-mail Adresse), da diese für die Einholung Ihrer Bewertung der Gemeinde-Dienstleistungen notwendig sind.

Übermittlung

Die Sie betreffenden personenbezogenen Daten werden nicht an Dritte übermittelt.

Aufbewahrung und Wiederbenutzung

Die Daten werden im Einklang mit den Kriterien, die im Handbuch für die Dokumentenverwaltung der Stadtgemeinde Bozen vorgegeben sind, zum Zwecke der Archivierung im öffentlichen Interesse aufbewahrt.



Rechte der betroffenen Person

Die Rechte der betroffenen Person sind in den Artikeln 15, 16, 17, 18, 20 und 21 der DSGVO 2016/679 angeführt. Es handelt sich um:

- Recht auf Zugriff auf besagte Daten und das Recht auf die im Art. 15 aufgelisteten Informationen;
- Recht auf unverzügliche Berichtigung der Daten sowie auf Vervollständigung unvollständiger Daten;
- Recht auf Löschung der Daten bei Vorliegen der im Art. 17 angegebenen Gründe;
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung bei Bestehen der Voraussetzungen laut Art. 18 sowie Recht auf Mitteilung bei Aufhebung der besagten Einschränkung;
- Recht auf Übertragbarkeit der Daten zu den im Art. 20 genannten Bedingungen;
- Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung der Daten zu den im Art. 21 genannten Bedingungen.

Recht auf Beschwerde beim Garanten für Datenschutz

Die betroffene Person kann beim Garanten für Datenschutz eine Beschwerde i.S. des Art. 142 des gvD 196/2003 i.g.F. einreichen. Angaben zur entsprechenden Vorgehensweise finden Sie hier:

<http://www.garanteprivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524>

Mitteilung der Daten

Die Mitteilung der Daten ist nicht Pflicht.